



L-Università
ta' Malta



孔子学院
CONFUCIUS INSTITUTE

First All-Mediterranean Chinese Studies Conference

February 1-3, 2023

University of Malta

WEDNESDAY 1 FEBRUARY

SESSION I (10:00-12:00)

PANEL 1: A NEW GRAVITATIONAL PULL: LEGAL NORMS AND FRAMEWORKS IN THE BRI ERA (ROOM 102)

议题一：新的重镇：“一带一路”下的法律规范及框架 CHAIR: ANGELA PENNISI DI FLORISTELLA

Magdalena Łagiewska: Legal Dimensions of the Belt and Road Initiative with a Special Focus on Dispute Resolution Mechanisms

Mark Poustie: The PRC's Compliance with International Norms: Norm-Taker or Norm-Maker?

Barbara Onnis: Towards a new 'BRI 2.0'? Elements of the internal debate in the post-pandemic era

Wojciech Panek: Chinese data protection law and the European Union adequacy standard. Do they have anything in common?

Anna Rizzo: How the public opinion shapes the law in China? The example of GMO regulation.

PANEL 2: TRANSCULTURAL MEDITERRANEAN: CHINESE DESCRIPTIONS OF THE "SEA AMONG LANDS" IN IMPERIAL TIMES

议题二：跨越文化的地中海：皇权时代汉语文本中的“地中海” (ROOM 103) CHAIR: RENATA VINCI

Victoria Almonte: Du Huan's Perception of the Mediterranean Area in the VIII Century

Ileana Amadei: Wang Dayuan's Daoyi zhilüe (1349): Did the World outside the Imperial

Lara Colangelo: The "Migration" of Roman Law from European and Mediterranean Areas to

Miriam Castorina: Malta and the Mediterranean Sea in

Renata Vinci: Mediterranean: The Sea between Lands as Transcultural Space in



L-Università
ta' Malta



孔子学院

CONFUCIUS INSTITUTE

	Borders Stretch to Morocco?	China: Early Information on the Romanist Legal Tradition in Chinese Sources (Late 19th-Early 20th Cent.)	19th Century Chinese Travel Literature	Kang Youwei's Travel Diary
--	-----------------------------	--	--	----------------------------

SESSION II (13:00-15:00)

PANEL 3: IDEOLOGY AND INFLUENCE BEYOND EMPIRE (ROOM 102)

议题三：跨越国境的思想及其影响 CHAIR: HILARY CHAPPELL

Hao Zhu: The Asianist Imagination of the Late Qing Reformists Huang Zunxian, Liang Qichao and Tang Caichang as Examples

Francesca Congiu: Legal Imperialism and Nation-State Building in China: Managing British Mining Concessions: The Zhejiang Case (1899-1907)

Stephen Cachia: The Motivations for Zheng He's Voyages: Navigating between Confucian Culture, the Tribute System and Power

PANEL 4: COMPARATIVE APPROACHES IN TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE (ROOM 103)

议题四：对外汉语教学比较研究 CHAIR: CHEN WEI

Zhang Chun: Chinese Language Teaching (CLT) in Denmark: Key Issues and Challenges

Wang Hailin: 汉语作为第二语言的教学及教学法

Mao Suti: 奥地利学生汉语作文偏误分析与教学策略

Davide Francolino: Prosodic acquisition of Chinese as a foreign language: A digital approach to the Shadowing technique

Alessandra Melis: In the middle of the rural country. Food for thought about past researches concerning Chinese children left-behind: methodologies, key words, objectives and objectivity.



L-Università
ta' Malta



孔子学院
CONFUCIUS INSTITUTE

THURSDAY 2 FEBRUARY

SESSION III (10:30-12:30)

PANEL 5: DECONSTRUCTING SYMBOLS PAST AND PRESENT (ROOM 102)

议题五：符号的解构：历史与当下 CHAIR: LEHYLA HEWARD

Desmond Cheung:
Smashing statues as
constructive history—a
view from imperial China

Max Woodworth:
Ruins, ruination, and
photographic method
in/on China

Li Erjia: Buddhist Art
Produced under the
Cultural transformation
and Racial Integration of
the Northern Dynasties:
The Inscribed Sūtra at
Bei Xiangtangshan
Caves

Maurizio Paolillo: From
one centre to another.
The flight of the phoenix
from Egypt to China

Jose Canton: From
forbiddance to reliance:
The role of opium trade
in the international
relations of 18th -
century Macao

PANEL 6: CHINA IN MEDIA AND ADVERTISING (ROOM 103)

议题六：媒体与宣传中的中国 CHAIR: SERGIO CONTI

**Sergio Conti & Chiara
Piccinini:** Chengyu in
advertisements:
Conventional use and
ad hoc modifications in
Western promotional
campaigns for the
Chinese market

Anna Di Toro: Chinese
Film Titles and Posters
in Italy: Promoting
Exoticism?

Nicole Talmacs:
Communicating China to
the World: Chinese
Cinema and Foreign
Audiences

Natalia Riva: Core
socialist values in
contemporary Chinese
medical drama

SESSION IV (14:00-16:00)



L-Università
ta' Malta



孔子学院

CONFUCIUS INSTITUTE

PANEL 7: SINOPHONE POETRY AND TRANSLATION: DECENTERING AND RECENTERING GRAVITIES (ROOM 102)

议题七：华语诗歌及翻译：去中心化和再中心化 CHAIR: LUCAS KLEIN

Martina Codeluppi:
Exophony and
Translation in
“Sinophone” Migrant
Poetry

Simona Gallo:
Peripheries, Centers,
and Gravitational Orbits:
Where is Sinophone
Poetry Studies Today?

Chris Song: Leftist
Sinitic Poetry in Hong
Kong: The Sinophone
vs. Huawei wenxue

Lucas Klein: “My
Country of Origin has
Something to Do with It I
Suppose”: Translational
Anglophone Poetry from
Sinophone Regions

PANEL 8: CROSS-CULTURAL CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS (ROOM 103)

议题八：跨文化话语分析 CHAIR: NICOLE TALMACS

Chiara Bertulesi:
What kind of people to
cultivate? Analysing Xi
Jinping’s discourse on
education

Anja Ahčin: The
Chinese dragon (龙) in
the eyes of Europeans

**Andrea Scibetta c/o
Davide Francolino:**
Tracing recent
developments of the
history of sinophobia in
Italy in media discourse:
a focus on the impact of
COVID on Chinese
people in Italy

Ceren Ergenc: The
Discursive Battle over
Public Participation in
China



L-Università
ta' Malta



孔子学院
CONFUCIUS INSTITUTE

FRIDAY 3 FEBRUARY

SESSION V (10:30-12:30)

PANEL 9: GRAVITATING TOWARDS THE ART OF SUBJECTIVITY (ROOM 102)

议题九：主观性艺术的引力 CHAIR: CANGBAI WANG

Jo-lan Yi: Appellations and Identity of Married Women in Late Imperial China

Margaret Hillenbrand: Cruel Gazing: Subaltern Bodies and Avant-Garde Performance Art in China

Lehyla Heward: AI Art and Mo Yan's "Soaring"

Ka Lee Wong: The Excavation of Cantonese Mountain Songs (山歌) and Fishermen's Songs (渔歌) in Disappearance: remapping Hong Kong studies in the inter-Asia ocean

SESSION VI (13:30-15:30)

PANEL 10: THE MEDITERRANEAN IN THE HISTORY OF SINOLOGY (ROOM 102)

议题十：地中海汉学史 CHAIR: HENNING KLÖTER

Francesca Fariello: Cultural interactions in the western periphery of China in the second half of the 1st millennium BC: The Qin, the nomadic peoples and the Greek World

George Zhang: Origin of British Sinology and Learning and Teaching of Chinese characters as a foreign language in the European multilingual context

Giuseppe Rizzuto: Chinese migration to Palermo (Italy): looking beyond the periphery of Chinese mobility

Chen Wei: Sinology generated in Malta: compared to the "centre" in Europe



L-Università
ta' Malta



孔子学院

CONFUCIUS INSTITUTE

PANEL 11: "WE ARE WHAT WE READ": DECENTERING IDENTITY IN LITERATURE (ROOM 103)

议题十一：文本定义读者：文学中身份认同的去中心化 CHAIR: LEHYLA HEWARD

Dian Li: Alai and the
Location of Ethnicity in
Contemporary China

Laura Torma: Between
Reality and Fiction:
Autofiction in Dai Sijie's
Novel Balzac and the
Little Chinese
Seamstress

Wang Manshu:
Comparative literary
analysis of the food
consumed by
contemporary youth in
China and the Chinese
diaspora in the U.S. and
Spain